



BALÁSTYAI ÚJSÁG

VII. évfolyam 6-7. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

2001. június-július

Elkészült a templom festése

Szent Antalnak, a templom védőszentjének ünnepére befejeződött a műemlékké nyilvánított épület belső felújítása és festése. A búcsú napján június 17-én fél 9-kor, a szentmisét celebrálja és megáldja a templomot dr. Kiss Imre püspöki helynök.

A templom felújítására összesen 5 150 000 Ft gyűlt össze. Ebből az önkormányzat felajánlása és pályázata útján több mint felét, pontosan 2 645 000 Ft-ot sikerült hozzátenni. A villanyszerelés és vakolás 915 000 Ft-ba, a festés 3 822 000 Ft-ba került. Hosszas tárgyalások után Ujvári László polgármester és Laczkó Ferenc plébános közbenjárására közel félmillió forintot takarítottak meg a rendelkezésre álló pénzből, amelyet az egyházközség döntése alapján a következő legfontosabb helyreállítási munkára fordítanak.

Az 1891-ben felavatott kis kápolna kibővítésével 1903-ban építette a templomot eklektikus stílusban Szeged városa, de az itt lakók jelentős összefogása is szükséges volt hozzá. „A templom belső, díszes berendezése nagyrészen a felsőtanyai hívek buzgó áldozatkészségéből szereztetett be. E vallásos lelketű, jó magyar nép már a templom építése alkalmával a legnagyobb készséggel vállalkozott a több ezer koronát képviselő fuvarbeli szolgáltatások teljesítésére, most midőn a templom elkészült, tehetségéhez képest örömmel áldozta filléreit azért, hogy temploma Isten dicsőségéhez méltó dísszel legyen felékesítve.” Vásárhelyi József plébános írta ezeket a sorokat 1903. október 6-án Desewffy Sándor püspöknek, mikor őt felkérte, hogy október 11-én szentelje fel Páduai Szent Antal tiszteletére. A jelenlegi oltárképet 1961-ben festette Ravizzini Angelo olasz festőművész. A templom zsindeletét 1960-ban palára cserélték, tornyát 1963-ban újították fel, és 1987-ben vörösréz sisakkal borították. 1981-ben teljes külső helyreállítást végeztek. Ezekhez mindig hozzájárult a hívek lelkes támogatása, mint ahogy a mostani összefogást is mutatja az összegyűjtött másfél millió forint és a takarításhoz szükséges sok segítő kéz.

I. K.

Új utcanevek

Nincs többé Lenin tér Balástyán!

Július 1-től teljesül az a tizenegy éve várt esemény, amellyel a kommunista rendszert idéző utcanevek megváltoztatásáról május 30-án tartott ülésén döntött a képviselő-testület. Nemcsak idejélmúlt dologtól szabadult meg a falu, hanem talán egy rossz emléktől is. A Dél-Alföldre bevonuló orosz csapatok főparancsnoksága néhány napra dr. Kóródy István házába települt és magával vitte akkori egyedüli körzeti orvosunk autóját is. Abban az időben másnak nemigen volt hasonló járműve a faluban. A marsall „jóságáért” cserébe később utcát neveztek el róla, mégpedig – lehet hogy véletlenül – pont azt, ahol az orvosi rendelő állt.

Most a képviselők határozata a Lenin teret megszüntette, és a Lenin tér Rákóczi utcával szemben levő része a Zrínyi utcáig: Rákóczi utca, a Lenin tér Zrínyi utca felőli része: Zrínyi utca, a Rákóczi utca vége és a Móra utca kezdete közötti Szövetkezet tér: Rákóczi utca, a Kölcsey utca elején levő Szövetkezet tér: Kölcsey utca, a sportpályához vezető és az azzal szemben levő rövid utca: Árpád utca, a Hámán Kató utca: Virág utca, a Ságvári utca: Kodály utca, a Felszabadulás utca és a Felszabadulás utca felőli Lenin tér: Széchenyi utca lett. A Tolbuchin utcát pedig az elhunyt után is köztisztviselőnek örvendő gyógyítónkról dr. Kóródy utcának nevezték el.

A jó néhány céget és magánszemélyt érintő névváltoztatás a Belügyminisztérium Önkormányzati Főosztályának és az APEH Csongrád Megyei Igazgatóságának állásfoglalása alapján illetékmentes.

Búcsú napi programok

június 17-én, vasárnap

A Polgármesteri Hivatal előtt:

8.30 Szentmise a templomban

9.30 Tézene: a kisteleki id. Vándor Rudolf Fúvószenekarral, vezényel: Kovács István és Czirok Zoltán

9.50 Majorette bemutató: a balástyai majorette csoport műsora Törökgyörgy József vezetésével

10.10 Néptánc előadás: az üllési Fonó Néptánc Együttes Csámborgók csoportjának műsora

A sportpályán:

15.00-17.00 Megyei I. osztályú ifjúsági labdarúgó mérkőzés: Balástya-Röszke

17.00-19.00 Megyei I. osztályú felnőtt labdarúgó mérkőzés: Balástya-Röszke

A Camion vendéglő előtt:

20.30-tól hajnalig Utcabál Nyitótánc: a PRO-ART Táncstúdió versenytáncosai utcai ruhában

A sportpályán:

22.00 Tűzijáték

Egész nap és esti kivilágítással a Búcsú területén

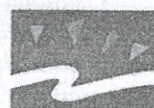
Luna park

Jó szórakozást kíván mindenkinek Balástya Község Önkormányzata és Márkus Marianna művelődésszervező

A mozi júniusi műsora

Júliusban és augusztusban a mozi szünetel! Kezds szeptemberben!

Június 14. csütörtök 19 órai kezdettel	Sacra Corona Színes magyar film - Rendezte: Koltay Gábor Főszereplő: Oberfrank Pál, Szarvas Attila, Horkay Péter, Franco Nero	<i>A jegy csak 100 Ft!</i>
Június 22. péntek 19 órai kezdettel	A bájkeverő Színes magyarul beszélő amerikai film Rendezte: Harold Ramis - Főszereplő: Brendan Fraser, Elisabeth Hurley	
Június 29. péntek 19 órai kezdettel	102 kiskutya Walt Disney produkció - Színes, magyarul beszélő amerikai film - Rendezte: Kevin Lima Főszereplő: Glenn Close, Gerard Depardieu	<i>Szünnidei mozi!</i>
<p>A mozijegy ára: 200 Ft. A műsorváltozás jogát fenntartjuk! A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata A mozi üzemeltetője: Balástya Község Közművelődésért és Fejlesztésért Közalapítvány</p>		



RÁDIÓ 88

FM 95.4 MHz



Önkormányzati hírek

Képviselő-testületi ülés

Balástya község képviselő-testülete május 30-án tartotta soron következő ülését. Ujvári László polgármester köszöntötte a képviselőket és a meghívottakat, valamint ismertette a napirendi pontokat.

Első napirendi pontban zárt ülésen tárgyalta a testület a szociális ügyekben beadott fellebbezéseket.

Második napirendi pontban a polgármester beszámolt a két ülés között tett fontosabb intézkedésekről, döntésekről, tárgyalásokról, eseményekről. Elmondta a képviselőknek, hogy április 20-án Csengelén szomszédoltunk, és akik ott voltak büszkeséget érezhettek, mert jó volt látni a kitűnő műsort, a szorgalmat, ügyességet, amint a pedagógusok, a diákok és a nyugdíjasok szerepeltek. Ez alkalommal is köszönetet mondott a szervezők, valamint minden résztvevő közreműködésért. Tájékoztatta a testületet, hogy a templomfestés búcsúra készül, és reményei szerint a festők közmegelegedésre végzik munkájukat. A DÉGÁZ-zal folytatott tárgyalásokról, és a megkötött üzemeltetési szerződésről elmondta, hogy az ezzel az ügygel kapcsolatban április 9-én tartott rendkívüli testületi ülést követően a nagyfogyasztók korábban megválasztott, az önkormányzat nyilvántartásában szereplő képviselőivel találkozott. Tájékoztatta őket az elért bérleti díj nagyságáról, továbbá az összeg elkülönített számlán kezeléséről, amit majd javaslatuk alapján kizárólag falufejlesztésre fordítá-

nak. Az önkormányzat a DÉGÁZ-tól a vezetékhálózat bérletéért a hosszú tárgyalásfolyamat eredményeként visszamenőleg a 2000. évre nettó 4,5 millió forintot, a 2001-es évre 8 millió forintot utal át, az utóbbit két részletben. A korábban a falukarakter kialakítására és a szeméttelép felé vezető út aszfaltozására elnyert két pályázati támogatás átutalásával kapcsolatos ügyintézés az Állam Kincstárral folyamatban van. A közeljövő pályázati lehetőségeit is ismertette a polgármester a testület tagjaival.

Harmadik napirendi pontban utcanévek megváltoztatásáról döntött a képviselő-testület.

Negyedik napirendi pont a Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának elfogadása volt.

Az egyéb előterjesztések, javaslatok napirendi pontjában módosította a testület Magyar Mihályné körjegyző munkarendjét: július 1-től a korábbi két alkalom helyett csak szerdai napokon végzi a feladatát.

Ujvári László polgármester tájékoztatta a képviselőket, hogy az elmúlt hetekben ellenőrzést tartott a Polgármesteri Hivatalban a Közigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztálya. Elismerésüket fejezték ki a hivatalt vezető jegyző és a munkatársak szakmai munkáját illetően, és kérték, hogy ismertesse mindezt a képviselő-testület tagjaival. Végül a polgármester bejelentette a képviselőknek, hogy a község számláján a lekötött betéttel együtt 32 171 868 forint van.

Illin Klára

„Szép falunkért” pályázat

A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány az idén is meghirdette „Szép falunkért” pályázatát, hogy elismerésben részesüljenek és nyilvánosságot kapjanak azok, akik sok munkával széppé teszik lakóházuk környezetét. Minden balástyai lakos a májusi és majd a szeptemberi újságokban található szavazólappal nevezheti be a „versenyre” a neki legjobban tetsző házat és lakóját. A fődíj: „Balástya legszebb háza” vándorkupa. A részletes pályázati kiírást a májusi számban olvashatták. Kérünk mindenkit, hogy éljen szavazási lehetőségével, és azzal járuljon hozzá a pályázat sikeréhez. A szavazólappokat a Polgármesteri Hivatalban, a könyvtárban és a Lila ABC-ben elhelyezett urnákba lehet bedobni

Új, korszerű óvodája lesz Balástyának

Óvodabővítésre 8 670 000 Ft-ot nyert községünk a Céljellegű Decentralizált Alapok Pályázatán, a május 30-i döntés alapján, amelyet három év alatt részletekben utalnak át az önkormányzat számlájára. Így a tervek nemsokára valóra válnak. A korábban megvásárolt volt Alkotmány Tsz. iroda épülete óvodává alakítható, és megoldódik a hosszú évek óta tartó férőhelyhiány. Ennek a beruházásnak az összes költségvetése közel 30 000 000 Ft, és a többi, még hiányzó összeget a következő években saját költségvetésből állja településünk.

Kedves olvasóink!

A Balástyai Újság következő száma augusztus végén jelenik meg.

Jó hír a Teleházzal

A tavasz folyamán elkészült a Teleház helyisége a Polgármesteri Hivatal épületében, és május végén megérkeztek a pályázaton elnyert számítástechnikai eszközök. A tervek szerint a gépek üzembehelyezése és a megnyitó után a szolgáltatásokat már a nyáron igénybe veheti a lakosság.

További adományok

Lónya község árvízkarosultjainak

Májusban folytatódott Lónya lakosságának az adománygyűjtés. Az összegyűlt csomagokat június 15-ig szállítják oda, és adják át a település vezetőinek.

Felhívás a belterületi lakossághoz

Az önkormányzat kéri a lakosságot, hogy a közelgő búcsúra tegyék rendbe házaik környékét, az előkerteket, a járdákat takarítsák le, és a járdán történő akadálytalan közlekedés érdekében nyessék meg az utak mellé ültetett fákat. Aki a fák nyelését nem végzi el, az önkormányzat parkgondozói teszik meg.

Változott a Gyermekjóléti Szolgálat ügyfélfogadási ideje!

Az ügyintézőt a Polgármesteri Hivatalban minden szerdán és pénteken délelőtt 8 órától 11 óráig kereshetik az érintettek.

Július 1-től Bagi Mária helyett Varga Klára tanárnő látja el a munkakört, majd szeptember 1-től az óvoda és az iskola gyermekvédelmi felelőse is ő lesz.

Tájékoztatás

A Vám- és Pénzügyőrség közleménye a készletzárjegyek igénylésével kapcsolatos szabályokról

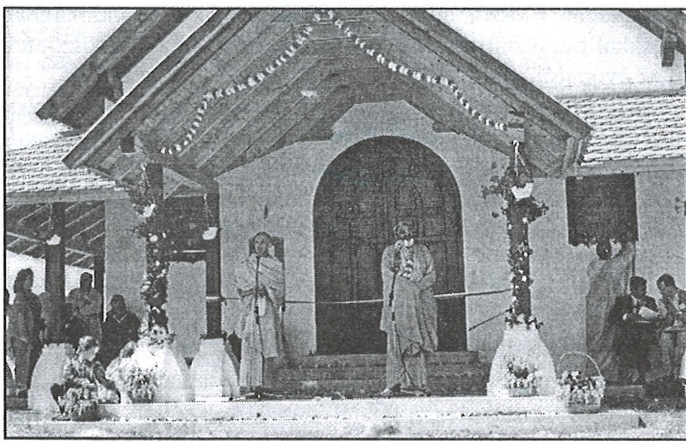
A zárjegy alkalmazásának, a zárjeggyel való elszámolásnak a részletes szabályairól szóló 36/1997. (IX.) PM rendelet 17. (4)-(9) bekezdéseiben meghatározottak szerint a jövedéki engedélyes, valamint a nem jövedéki engedélyes kereskedők zárjegy nélküli bort legfeljebb 2001. június 30-ig forgalmazhatnak, mely időpont után a zárjegy nélküli borok csak készletzárjeggyel ellátva hozhatók ismét forgalomba.

Felszentelték a hindu templomot

A vaisnava hindu templomot május 20-án szentelte fel az indiai Gangesz folyó vizével Szadu Maharádzs, india egyik tartományának volt királya. Az ünnepségen a házigazda vaisnava közösség részéről Cseh Károly és Bencsik Ferenc beszélt az országban egyedülálló templom megépítésének jelentőségéről, ami nemcsak a helyi vaisnaváknak fontos, hanem a többi magyar, Visnu, Ráma és Krisna követő számára is. Az indiai nagykövetség részéről R. C. Nair, és az Indiából érkezett Szadu Maharádzs köszöntötte a hívőket és a vendégeket.

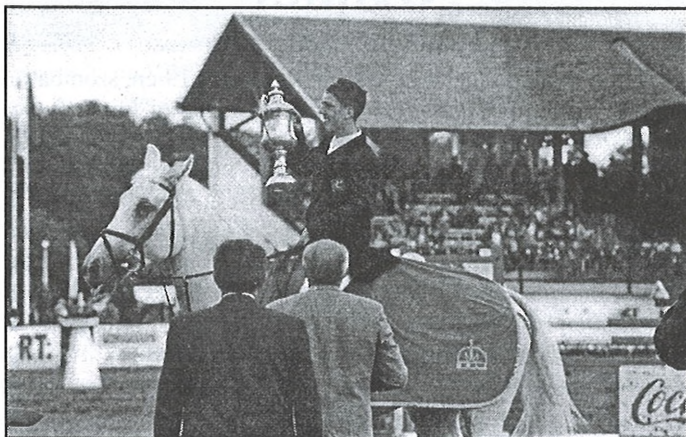
Szavaikat tolmácsolta a magyar vaisnavák Pécs mellett élő lelki vezetője, Rácz Géza (Thirta Szvámi). Ezután Ujvári László polgármestert kérték fel a nemzeti színű szalag átvágására, majd a templomszentelés és az énekes szertartás következett. A templom mögött kialakított szabadtéri színpadon indiai hangszerek bemutatója volt és a szegedi Gandharva Együttes vaisnava énekeket adott elő. A házigazdák két jellegzetes indiai étellel, számoszával és bőrfivel kínálták a jelenlévőket.

I. K. (Fotó: Márkus Marianna)



Akikre büszkék lehetünk

A június 1-3 között megrendezett VII. Mezőhegyesi Nemzetközi Kanca- és Ményversenyen, Kovács Kaarlo Penny nevű lovával a 160 cm-es akadálymagasságban, a szuperdöntőben – ahol az első öt helyezett kanca és mén együtt indult – abszolút győztes lett.



Nagymihály Balázs és Péterszabó Zsófia április 22-én Szombathelyen a „B” országos versenytánc bajnokságon a Latin-amerikai táncok versenyében I. helyezést, május 5-én Békéscsabán, az „A” országos versenytánc bajnokságon Latin-amerikai táncok versenyében I. helyezést, május 6-án Szegeden a Latin-amerikai táncok ranglistájának összevont felnőtt és ifjúsági versenyben V. helyezést ért el. Németországban, május 19-én a Koblenzben rendezett Junior Latin-amerikai táncok Világ Bajnokságán 78 résztvevő közül 59. helyen végeztek, és így jobb eredményt értek el, mint tavaly a magyar színeket képviselő résztvevők.

Június 3-án Szemerédi László a Sándorfalvi Falunapok alkalmával megrendezett autós ügyességi versenyen a IV. kategóriában (1600 cm³ feletti autók) első helyezést, az abszolút kategóriában (a valamennyi induló közül a leggyorsabb köridővel futott autók) szintén első helyezést ért el.

Szürkemarha-tenyésztők országos összejövetele Balástyán

Kiemelkedő esemény színhelye volt május 17-én a művelődési ház. Az 1989-ben alakult több mint száz tagot számláló Magyar Szürkemarha Tenyésztők Egyesületének tagjai nagy része Szabó Antal balástyai tenyésztő meghívására érkeztek községünkbe. Az egyesület minden évben másutt tart ilyen rendezvényt. A szakmai tanácskozáson kívül vezetőséget választottak. Az elnöki teendőket ellátásával ismét Prof. Dr. Bodó Imrét bízták meg.

A szürkemarhát még honfoglaló őseink hozták a Kárpát-medencébe. Jelenleg az országban a törzstenyészet 2000 darab, a nyilvántartott állomány mintegy 3500 darab. Természetes körülmények között, rideg tartással tenyésztik ezt a fajtát, amely betegségtűrő, ezért – remélhetően – nem kap szivacsos agyvelőgyulladás. Tartását az állam a biológiai alapok megőrzésének, fenntartásának és fejlesztésének érdekében támogatja.

Fotó: Márkus Marianna



Szentpáli Károly, Prof. Dr. Bodó Imre, Szabó Antal gyermekeivel, Zsolttal és Andreával, háttérben a szürkegyula

Tűzoltó hírek

Május 5-én Debrecenben az országos Flórián-napi ünnepségen részt vett tűzoltóparancsnokunk, Virágh István is a Csongrád Megyei Tűzoltó Szövetség négy fős delegációjának tagjaként.

Hajdúszoboszlón tartották május 23-24-25-én az önkéntes tűzoltóegyesületek parancsnokainak országos konferenciáját, ahol Csongrád megyét ketten képviselték. Egyikük Virágh István volt. A tanácskozáson többek között bemutatták a tűzoltásban legújabb szakmai eszközt, az impulzusoltót. Ez a magasnyomású levegővel működő „puska” egy liter vizet lök ki, és 5m³ vízköddé alakít át. A 35 literes változat 2 darab tűzoltófecskenő és 2 darab vízszállító autóteljesítményével azonos. A magyar találmány kivitelezésére Németországban találtak támogatót, így most a BAUER cég gyártja, és már kapható Magyarországon is 1 200 000 forintért. Az összejövetelen ismertették az önkéntes tűzoltóegyesületek számára kiírt pályázatot, amelyekre az állam 106 milliárd forint támogatást biztosít. A körülbelül 900 egyesület közül több mint 400 felel meg a pályázat feltételeinek. A balástyai is közéjük tartozik. Lehet pályázni gépjármű felújításra, védőfelszerelésre, eszközökre és az impulzus oltó beszerzésére, csak az utóbbihoz például 400 000 Ft önerőre lenne szükség, hogy a megvásárlásához szükséges 800 000 Ft támogatást kiutalják.

Társadalmi munkában festi a tűzoltó autót Szeri Zoltán autófényező, balástyai lakos, és az ehhez szükséges 10 kg festéket Virágh István vásárolta meg.

KULTURÁLIS HÍREK, PROGRAMOK

Baba-mama klub: Nyári szünet. Találkozunk augusztus elején az Anyatejes Világnapi rendezvényen.

Kirándulás különvonattal a Virágkarneválra Debrecenbe. Indulás: 2001. augusztus 20-án 4.40 órakor a balástyai állomásról. Hazaérkezés: 19.45 óra körül. Részvételi díj: 800 Ft/fő. Jelentkezni augusztus 13-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában Batancs Tibornénál.

Matiné előadás a moziban

Június 14-én, csütörtökön délelőtt az iskolásoknak vetítik a Sacra Corona című magyar filmet. A belépőjegy ára: 100 Ft.

A Művelődési Ház a nyári szabadságolások miatt részleges nyitva tartással üzemel.

Kutyakiképzés Balástyán

Szeptembertől a Magyarországi Német Juhászok Klubja kutyakiképző tanfolyamot szervez. A foglalkozások heti egy alkalommal a Művelődési Ház udvarán lesznek. Érdeklődni Márkus Mariannánál lehet.

Vöröskeresztes vásár

Június 14-én, július 12-én, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Magyar Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában:

SZOCIÁLIS VÁSÁR:

Illatszerek, tisztítószeresek, mosószerek, zoknik, harisnyák, fonalak, nadrágok, zakók, szoknyák olcsón.

CSERE-BERE:

Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK:

Ingen választhatnak.

HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE:

Adományokat ebben az időpontban lehet átadni rászorultak számára.

BABARUHA BÖRZE:

A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagyhathatják, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál (telefon: 278-094).

Beszélgető Klub

Nyári szünet után szeptember 7-én lesz az első klubfoglalkozás.

Az Ifjúsági Klub programja

- Június 8.: Kártyázás
- Június 9.: Videózás
- Június 15.: Beszélgetés
- Június 16.: Előkészületek a bulira
- Június 17.: Buli
- Június 22.: Szabadprogram
- Június 23.: Beszélgetés
- Június 29.: Kártyázás
- Június 30.: Videózás

Könyvtári hír

Az iskolai év befejeztével a könyvtár nyári, új nyitvatartása:

hétfő: 9 órától 13 óráig

szerda: 13 órától 17 óráig

csütörtök: 9 órától 13 óráig

péntek: 13 órától 17 óráig

Ezúton szeretném megkérni olvasóinkat, hogy tartozásaikat szíveskedjenek rendezni.

Kocsisné Benkő Beáta könyvtáros

Óvodai hírek

Június 2-án harmincnégy gyermek ballagott el az óvodából. Az előző évhez hasonlóan ismét a sportszarnokban tartották az ünnepséget. Először minden csoport versekkel, mondókákkal, dalokkal búcsúztatta a nagyokat. Ezután a ballagók köszöntek el az óvodától, majd közös tízóráival zárult a rendezvény.

Köszönetet mondunk mindenkinek, aki segített a ballagás lebonyolításában: Nagymihályné Fekete Matildnak, Nagymihály Rolandnak, Szöri Imrének, Márkus Mariannának, Gyüre Andreának, Kondász Zoltánnak, Nagymihály Mátyásnak, Vozár Lászlónak, Csíkos Zoltánnak és az óvoda minden dolgozójának.

COMENIUS 2000 Minőségfejlesztő Program

Az Oktatási Minisztérium munkatársai június 5-én ellenőrző látogatást tartottak az óvodában. annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak: az intézmény jól végezte-e minőségfejlesztő tevékenységét.

Elégedettek voltak az eddigi eredményekkel és javasolták a minőségfejlesztés következő szakaszának bevezetését, továbbá azt is, hogy osszák meg tapasztalataikat más intézményekkel is.

Ovifoci

Egy tavaly őszi meghívást viszonzva május 19-én, szombaton délelőtt ovifoci tornát rendeztek a sportszarnokban, közel 40 óvodás részvételével. Örömmel láttuk, mennyit fejlődtek az elmúlt két év alatt a gyerekek. Lelkesedésüket, küzdeni akarásukat a nagyok is megirigyelhetnék. A két óvóbácsi, Horváth Attila és Sejben József igazán büszke lehetett kis csapatára, akik Makkosház II. és Bordány óvodáit legyőzték, és Makkosház I. csapatától kikaptak, de így is igen szépen szerepeltek. A torna végén minden résztvevő érmet kapott és örömmel fogyasztotta el a Tari József cukrász által készített finom tortákat.

HUNGÁRIA
BIZTOSÍTÓ RT.
az Allianz Csoport tagja

Értesítjük a tisztelt lakosságot, hogy minden kedden 8 órától 15 óráig a Balástyai Polgármesteri Hivatalban a Hungária Biztosító üzletkötője várja Önöket:
– korrekt díjfizetésű, rendkívül kedvező kamatozású élet- és befektetési biztosítások,
– gépjármű, vagyon, lakás és bérleménybiztosítások kötésével!
Jöjjön, érdeklődjön!
Telefon: 06 (30) 214-41-16 - Zelei Erika

Iskolai hírek

Május 3-án helyesírási versenyt szervezett az alsó tagozatosok számára Kormányosné Rudner Edit. A második osztályosok között I. helyen Kocsis Anna és Muhel Tamara végzett, II. Borbás Brigitta, III. Gémes Mónika. A harmadik osztályosoknál I. Mucsi László, II. Tóth Viola, III. Maróti Csilla lett. A negyedikeseknél I. Csányi Bernadett, II. Nagy Sára, III. Boros Tamás. A baksi területi versenyre Kocsisné Benkő Beáta kísérte el a továbbjutott gyermekeket. Ürmös Emma második tanítványa Kocsis Anna, és Kormányosné Rudner Edit harmadikos tanítványa Tóth Viola a III. helyen végeztek. A helyezettek jutalma foglalkoztató füzet és oklevél volt.

Felejthetetlen élményben volt részük azoknak az anyukáknak, nagymamáknak, akik május 9-én részt vettek a művelődési ház nagytermében rendezett községi anyák napi ünnepségen, melyen Ott Józsefné 6. osztályos tanítványai közreműködtek.

Májusban az osztályok is megtartották anyák napi ünnepségeiket.

Május 15-én, a Kisteleki II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola rendezett körzeti atlétikai versenyt, ahol Dékány Anita III. helyezést ért el.

Az Oktatási Minisztérium ez év márciusában pályázatot hirdetett a COMENIUS 2000 Közoktatási Minőségfejlesztési Program I. intézményi modell kiépítésére. A pályázati felhívásra közel 1200 pályázat érkezett be, amelyek közül 250 intézmény nyert. Május 16-án kapta az iskola a hírt, hogy pályázatukat a

szakmai bírálatot követően a Bíráló Bizottság megfelelőnek találta, így az intézmény ez év szeptemberétől megkezdheti a COMENIUS 2000 I. intézményi modell kiépítését.

Május 26-án a „Ki a mester Két keréken?” közlekedésbiztonsági vetélkedő országos döntőjén Batancs Zsolt és Batancs Dániel vettek részt az iskolából. A versenyen közlekedéssmereti elméleti és gyakorlati, ügyességi pályán tették próbára felkészültségüket a résztvevők. A tanulókat a versenyre Vigh Zoltán készítette fel és kísérte a fővárosba.

Június 15-én, az utolsó tanítási napon búcsúzik az iskola végzős diákjaitól. A ballagás 17 órakor kezdődik. A vendégek 16-tól 16.30 óráig adhatják át virágaikat a nyolcadikosoknak.

Június 20-án 17 órakor kezdődik a tanévzáró ünnepély és a bizonyítványosztás.

A szünetidőben az alábbi napközis táborainkba várják a gyerekeket a szervezők:

- úszótábor: június 25-től július 14-ig,
- számítástechnikai tábor július 16-tól 20-ig, július 23-tól 27-ig,
- sport tábor augusztus 6-tól 10-ig.

Az alsó tagozatosok nyári tábora Mátrafüreden, június 27-től július 2-ig, a lovastábor július 15-től 21-ig lesz.

Köszönjük az iskola környékének parkosításához felajánlott virágokat Kónyáné Fekete Mariannak.

Helyesbítések

Látványos produkciók az Iskolaesten

A sikeres Iskolaestet köszönjük minden közreműködőnek, és a szolid, elegáns dekorációt – nem Egriné Sztancs Mária készítette, hanem az iskola tanárai saját készítésű díszítése volt.

Csengelén „szomszédoltunk”

A műsort az „Egyedül nem megy” összekötő szöveggel és egy nagy nadrágban nem a két óvóbácsi, Sejben József és Horváth Attila vezette, hanem Huszkáné Tóth Ildikó és Sejben József óvodapedagógusok.

A hibákért az érintettek elnézését kérem!

Illin Klára szerkesztő

Lakodalmakra, rendezvényekre hűtőköcsi kiadó.
Gera Csaba (30) 965-07-33

Kihívás napi sportversenyek

Május 30-án rendezte meg az iskola a Kihívás Napját, amelyen vendégül látta a dóci általános iskola csapatát. A reggeli közös bemelegítés (aerobic) után a házbajnokságok meccsei következtek, s ezzel párhuzamosan LEG-próbákon mérhették össze erejüket, ügyességüket, kitartásukat a gyerekek. Tíz órától új sportággal ismerkedtek, a DUATLON bajnokság következett. A távokat igen sokan teljesítették sikerrel. Délután, a házbajnokság meccseinek folytatása mellett görkoris tájékoztatósi verseny folyt a falu egész területén. Este a már hagyományos kispályás focitornára nyolc csapatnyi lelkes sportoló gyűlt össze. A küzdelmek este 9 óráig tartottak.

Eredmények:

LEG-próbák: – legjobb célbaugrók: Pálinkó Matild, Gömöri Gabriella, Szél István, Apetrei Márius, Losonczy Arnold – legjobb hullahoppozó: Béres Renáta, Király Anita – legjobb dekázó: Apetrei Laura, Gömöri Gabriella, Batancs Zsolt, Vas Lajos, – legnagyobbat lökő: Kórész Szilvia, Horváth-Zsíkó Judit, Csáki Anita, Gémes Attila, Benkő Valentin, Farkas Krisztián – legtöbbet fejelő: Apetrei Laura, Szőri Renáta, Gyovai Antal, Rajtik Attila, Lovász Illés – legügyesebben táncoló: Újvári Eszter – legjobb ugrókotelező: Horváth-Zsíkó Judit – legjobb célbádobó: Bánfi Mónika, Menyhárt Eszter, Hegedűs Zsuzsanna, Csáki Anita, Becsei Tünde, Terecskei Dávid, Megyeri Árpád, Csányi Róbert, Vas Lajos – leggyorsabb akadályfutó: Balázs Anita, Bozóki Tünde, Papdi Dalma, Mantsh Róbert, Juhász Árpád, László Norbert – legügyesebb labdapattogató: Terecskei Dávid, László

ló Norbert, Kórész Szilvia, Csillag Stella, Dékány Zsuzsanna – legjobb légiós: Szatmári Timea, Dékány Zsófia, Kordás Katalin, Mantsh Róbert – legjobb ötösugró: Kórész Szilvia, Csillag Stella, Varga Marietta, Kovács Tamás, Tari Attila, Vas Lajos – legtávolabbra ugró: Sári Anita, Dékány Dóra, Jójárt Boglárka, Csillag Stella, Kordás Katalin, Terecskei Dávid, Sípós Gábor, Pálinkó Szilveszter, Vas Lajos – leggyorsabban futó: Sári Anita, Dékány Dóra, Dékány Anita, Kántor Attila, Vigh Róbert, Vas Lajos – legerősebb combizmú: Dékány Dóra, Halász Éva – legerősebb karizmú: Dékány Zsófia, Nagy Katalin, Vas Lajos – legerősebb hasizmú: Csillag Stella, Paragi Beáta – legügyesebb birkózó: Losonczy Anita, Borbola Kitti, Tari Brigitta, Csillag Stella, Kordás Katalin, Szilágyi Gábor, Kálmán Tamás, Szél István, Benkő Valentin, Gémes Renátó, Zsigmond Sándor

DUATLON bajnokság (kerékpározás, futás): 3-4. osztály: Sutka Éva, Bozsó Andrea, Juhász Zsanett, Borbola Kitti, Batancs Zsolt, Boros Tamás, Varga Krisztián, Gyovai Endre; 5-6. osztály: Pálinkó Szilveszter, Tóth László, Juhász Antal, Cseh Haridasa; 7-8. osztály: Halász Éva, Szőri Renáta, Varga Marietta, Tóth Katalin, Vas Lajos, Vadócz Norbert, Farkas Krisztián.

Görkoris csillagúra verseny: I. Bozóki Tünde II. Kocsis Barbara, Sutka Anita III. Cseh Haridasa, Berta Andrea, Csányi Katinka, Maróti Ágnes, Kónya Vivien, Bozsó Gábor, Kondász Endre.

Kispályás focibajnokság: I. Acélbikák; II. Kanárik; III. Kisteleki ifi 107 (Kisteleki Rendőrök).



Fotó: Márkus Martanna

Ismét ajándék volt ez a nap!

Immár negyedik éve szerveznek községünkben reggeltől estig tartó gyermeknapot. Az elmúlt évekhez hasonlóan támogatókkal, segítőkkel együttműködve a szervezők olyan egész napos programcsokrot nyújtottak a gyerekek számára, amelyben nem a pénzköltés volt a lényeg, a családokat nem terhelte meg anyagilag, sőt folyamatosan csak kaptak: élményt, díjakat és ajándékokat. Már aki eljött!

Hajnalban az iskola ligetes játszótérén és a mellette lévő füves területen az ÁMK dolgozói megkezdték az előkészületeket, Nagy Antal és fiai állították a sátrat, pakolták az asztalokat, padokat, hogy tíz órakerkezdéssel a várva-várt gyermeknap.

Délelőtt több helyszínen csoportonként különféle progra-

mok várták a gyerekeket. A legkisebbekkel a baba-sarokban a védőnők, az óvodás korúakkal az ovis-sarokban az óvodapedagógusok foglalkoztak. Ők birkózhattak, célba dobhattak, sárkányt és nyakláncot készíthettek, lufit fújhattak. Az iskoláskorúaknak tanáraik különböző foglalkozásokat szerveztek: festhettek lepedőre, kavics-szobrokat, szárazvirágból és terményekből képeket, különböző figurákat készíthettek, átváltozhattak az arcfestő kozmetikus kezeitől, kerékpár-, roller-, görkorcsolyaversenyen és pontvadászaton küzdhettek, játékos szellemi tudáspróbán vehettek részt, a színpadon pedig játékos feladatok várták őket.

A Sportsarnok előterében egész nap meg lehetett tekinteni



a Hammido Alapfokú Művészeti Iskola vizsgakiállítását.

A kiadós ebéd után a színpadon a „fehérméppalánták” próbája, a sportcsarnokban Hencz Imre autómódel versenyző segítségével autómódel verseny zajlott, míg a balástyai veterán motorosok jóvoltából utasként köröket lehetett róni a „gyöppön”.

Három órától a motorosokat a Zöldmező camping lovai váltották fel: pónilovas fogatozás, lovasbemutató, lovaglás szerepelt ajándékként programjukban. Ezzel egy időben egy szelvényes és kötélpályás lesiklás izgalmaival élvezhették a gyerekek. Öt órakerkezdéssel egy bőséges, közös uzsonnával, frissen sült pogácsával, süteményekkel vártak a szervezők és az Iris Kft. A tombolahúzáskor nagyon sok, gyerekeknek kedves

ajándék került a szerencsésekhez.

Itt a gyermeknap színpadán lépett fel és nagy sikert aratott a frissen alakult aerobic csoport az „Eight of team”.

Este Horváth András gondoskodott arról, hogy a napot lezáró kölyök disco hangulata legalább olyan tüzes legyen, mint az az óriás tábortűz, amelynek tűzgyújtói az Önkéntes Tűzoltó Egyesület parancsnoka és tagjai voltak. A fekete éjszakában rögtönzött „tűzjáték”, a még sokáig szikrákat vető tábortűz zárta ezt az emlékezetes, programokkal teli gyermeknapot. (Fotók: Márkus Marianna)

A Gyermeknap szervezőinek minden résztvevő gyermek nevében köszönjük a kellemes napot.



Az aerobic-csoport

A Gyermeknap támogatói:

Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány, Balástya Község Önkormányzata, Balázs Ferenc ifj., Balázs Tibor, Bosznai Mihály, Böröcz Pál, Camion vendéglő (Baksa Bt.), Czirik Zoltán, Gera Illés, Hotel Orchidea, IRIS Kft., Juhász Jenő, Kiss Istvánné, Kocsis Zoltán, Kóteles Sándor és Lajkó Károly (Presszó), Laczkó István, Menta Patika, Nagy Antal, Onozo AGRO Kft., OTP Kistelek, Palotás István és Kószoné Kreisel Ibolya, Platán cukrászda, Tóth Mihály, Tóth Sándorné, Varga Józsefné, Zelei György, Zöldmező Camping.

A Gyermeknap megrendezéséhez segítséget nyújtottak és közreműködtek:

Bagi Mária, Balástyai Veterán Motorosok Baráti Köre, Balázs András, Balázs Ferenc, Balázs Henriette, Bárkányi Flórián, Batancs Tiborné, Bódiné Kothencz Ibolya, Borbás Mihály, Böröcz Flóriánné, Czirik Tamásné, Csányi Péterné, Csikos Zoltán, Dudás Alíz, Fekete Katalin, Fekete Sándor, Förgeteg József, Förgeteg Józsefné, Gállné Leiner Ilona, Geráné Buknicz Mária, Gilicze Edina, Hammido Művészeti Iskola, Hencz Imre, Horváth Attila, Huszkáné Tóth Ildikó, Juhász Lászlóné, Kocsisné Benkő Beáta, Koréh István, Koréh Istvánné, Koréh Krisztina, Kovácsné Czékus Zsuzsanna, Kóvágyó Andrea, Longa Károly, Márkus Marianna, Menyhárt Ferenc, Molnár József, Nagymihály Máttyás, Nagymihály Zsuzsanna, Nammouné Fekete Anna, Ott Gabriella, Ott Józsefné, Palotás Csilla, Rabi Edit, Réczki Gyula, Sári János, Sejben József, Szabó Lajosné, Széll Krisztina, Takó Mária, Tóth Sándorné, Ujvári Iászló, Varga Józsefné, Varga Klára, Veres Mónika kozmetikus, Virágh András, Virágh István, Vozárné Csontos Mária, Zöldmező Camping.

Az „Eight of team” aerobic csoport tagjai: Borbola Kitti, Nagy Sára, Asztalos Renátó, Széll Ákos, Sutka Éva, Szél Nóra, Szél István, Szél Timea.

Gyermeknap eredmények

Baba-sarok: Baba-Mama verseny (Totó): 1. Krasznai Barbara, 2. Szekeresné Fodor Gabriella, 3. Varga Éva, 4. Sihelikné Benkő Éva, 5. Borboláné Bitó Etelka, és Török Sándorné

Ovi-sarok: 1. hely Gömőri Julcsi, Szanka Dorina, Benkő Ádám, Vozár Botond, 2. hely Kocsis Árpád, Palotás Norbert, Tóth Gizella, Nagynemes Anna, Sutka Ágnes, Juhász Eszter, Nagymihály Márta, Terhes Dominika, Balázs Máté, Török Márkó, Tóth Janka, Pásztor Regina

Rollerverseny: Ovisok: 1. Kocsis Árpád, Alsósok: 1. Csányi Péter, 2. Juhász Attila, 3. Lengyel Gina, 4. Balázs Róbert; Felsősök: 1. Tisza Gabriella

Görkoriverseny: Alsósok: 1. Bódi Dóra, 2. Bódi Betti, 3. Csányi Péter; Felsősök: 1. Zsurkán Katalin, 2. Csányi Katinka.

Bicikliverseny: Ovisok: 1. Tóth Janka; Alsósok: 1. Rabi Renátó, 2. Csányi Péter, 3. Tóth Tamás; Felsősök: 1. Böröcz István, 2. Gémes Renátó, 3. Réczki Pál.

A pontvadászat eredményei: Alsósok: 1. Pirosak: Kocsis Anna, Tóth Márton, Lengyel Gina, Bódi Dóra, Bódi Betti, 2. Zöldek: Csányi Péter, Borbola Kitti, Széll Ákos, Juhász Attila, Paragi Júlia, 3. Kékek: Bitó Timea, Németh Csilla, Németh Attila, Németh Lilla, Tancsik Ádám; Felsősök: 1. Sárgák: Lőrinczi Bea, Bozóki Mónika, Dukai Enikő, Tisza Gabriella, Illés Izabella, 2. Kéksárgák: Csányi Katinka, Kónya Vivien, Horváth Zsíkó Judit, Maróti Ágnes, Apetrei Laura, 3. Kékek: Kórh Krisztina, Szél Krisztina, Gáll Réka, Gáll Szandra, Báló Diána, 4. Fehérek: Csillag Stella, Dékány Tamás, Dékány Réka, Réczki Pál, Nagy Levente.

Autómódel-verseny: 1. Bürgés Péter Balázs, 2. Mucsi László, 3. Vozár Botond, 4. Kondász Nándor, 5. Horváth Zsíkó Sándor, 6. Balázs Róbert.

Fehérméppróba: 1. Szőri Renáta, 2. Koréh Krisztina, 3. Karakás Anett, 4. Maróti Ágnes, 5. Ujvári Katalin.

Családi táncverseny: 1. Halász Zsolt családja.

A majális versenyeredményei

Főzőverseny: 1. Palotás István (pacal pörkölt), 1. Virág István, 2. Gera Illés, 3. Palotás István (vaddisznó pörkölt)

A kupát Palotás István ajánlotta fel.

Kötélhúzás: (gyerek) 4. osztályos lányok: 1. Ferrari, 2. Aranykupa. - 3. osztályos lányok: 1. Hófehérke, 2. Micimackó. - 1-2. osztályos lányok: 1. Aranyhal, 2. Sasok. - 2.-3. osztályos fiúk: 1. Katonák, 2. Pokémonok. - 4. osztályos fiúk: 1. Tini nindzsa, 2. McLaren. - Felsősök: 1. Boci és pipi, 2. Erős pockok.

Kötélhúzás: (felnőtt) 1. Tóth István csapata, 2. Csipet Csapat (Borbola Mihályék), 3. Táपी „Gyütt-möntek” (Palotás Istvánék).

Fehérnép próba: 1. Fekete Flóriánné, 2. Kálmán Széll Il-dikó, 3. Gémes Ferencné.

Májusfa állító verseny: 1. Nagy Sára, Borbola Kitti, Borbola Lilla, Kormányos Bence, Kormányos Fanni, Széll Nóra, Szél Ákos; 2. Csillag Stella, Béres Renáta 3. Csányi Péter, Csányi Norbert, Gémes Norbert, Gémes Péter.

Pontvadászat (csapatverseny): Alsóok: 1. Domonicsné Mucsi Krisztina; Bitó Tímea, Kálmán Edina, Kocsis Anna, Széll Nóra; 2. Balázsné Németh Emese, Balázs Bence, Kormányos Bence, Nammou Ramon, Nammou Sarah 3. Kiss Gábor Kardos Ádám, Kardos Gréta, Széll Balázs, Ujvári Zsófi 4. Paragi Julianna Borbola Kitti, Csányi Péter, Paragi Krisztina, Széll István.

Feladatok voltak:

- rolleros, kerékpáros, vagy görkorcsolyás ügyességi vetélkedő,

- hullahopp verseny,

- fekvőtámasz verseny

- „Ki vagyok én?” vetélkedő

Felsőök: (csapatverseny): 1. Gömöriné Kordás Gabriella, Gömöri Gabriella, Gömöri Kamilla, Rigó Norbert, Tisza Gabriella; 1. Csillag Brigitta, Béres Renáta, Csillag Stella, Dékány Réka, Dékány Tamás.

Versenyszámok:

- kerékpáros, roller-, vagy görkorcsolya verseny,
- fekvőtámasz-verseny,
- hullahopp-verseny
- „Hol vagyok én?” vetélkedő.

Egyéni versenyeredmények:

Roller: Ovisok: 1. Kocsis Árpád, 2. Szanka Dorina, 3. Virág Rajmund; Alsóok: 1. Lengyel Georgina, 2. Szél István, 3. Csányi Péter; Felsőök: 1. Tisza Gabriella, 2. Gömöri Kamilla, 3. Csillag Stella.

Bicikli: Ovisok: 1. Tóth Janka, 2. Horváth Zs. Gergő, 3. Horváth Zsíkó Zsófia; Alsóok: 1. Batancs Zsolt, 2. Gémes Attila, 3. Kardos Ádám; Felsőök: 1. Gémes Norbert, 2. Réczy Pál, 3. Csányi Mónika.

Görkorcsolya: Alsóok: 1. Csányi Péter, 2. Szél István, 3. Borbola Kitti; Felsőök: 1. Horváth Zs. András, 2. Csányi Mónika, 3. Gömöri Kamilla.

Mezei foci: Gömöri Kamilla és csapata - Batancs Zsolt és csapata 3 : 1.

Tűzoltó teszt a Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület támogatásával: 1. Nagymihály József, 2. Sóti Erika, 3. Fábri Roland, 4. Batancs Zsolt. A legfiatalabb versenyző, Berta Ádám tűzoltóautót kapott.

10 éven felüliek: 1. Kiss József, 2. Oláh Orsolya, 3. id. Nagymihály József



PostaBank
és Takarékpénztár Rt.

A PostaBank Kisteleki Kirendeltsége a következő szolgáltatásokat kínálja Önnek:

A lakossági üzletágban:

- Lakossági folyószámlavezetés
- Bankkártyaügyintézés
- Valutavétel
- Betételhelyezés
- Személyi kölcsönközvetítés
- Lakás- és jelzáloghitelközvetítés

A vállalati és vállalkozói üzletágban:

- Folyószámlavezetés
- Kölcsönközvetítés
- Megújuló kölcsön közvetítése

Kistelek, Petőfi utca 2.

(Kék Láng ABC mellett)

Telefon: (62) 257-591

Nyitva tartás:

hétfő, szerda, csütörtök 8-15

kedd 10.30-17.30

péntek 8-14 óra között.

Bankot adunk igényeihez!

Gyógynövény alapanyagú egészségügyi termékek piacellátásához területi képviselőket keres egy éves cég.

Fizetés csekken, dollárban.

Lehetőségek korlátlanok, akár 3000 dollár/hó.

Csak kitartó, hosszú távra tervező munkatársak jelentkezését várjuk.

Telefon: 06 (30) 345-52-02

Sporthírek

Balástya megyei I. osztályú csapatainak a tavaszi fordulóban játszott mérkőzés-eredményei:

	Felnőtt:	Ifi:
Mórahalom - Balástya	2 : 0	4 : 3
Balástya - Kistelek	2 : 4	3 : 4
SZVSE - Balástya	1 : 0	8 : 0
Balástya - Szentés	0 : 7	0 : 4

**Eladó érett marhatrágya házhozszállítással, 180 Ft/q.
Gera Csaba: 06 (30) 965-07-33**

FÉRFIFODRÁSZAT

SZERETETTEL VÁROM RÉGI ÉS ÚJ VENDÉGEIMET
BALÁSTYÁN, A BARTÓK U. 8. SZÁM ALATT.
NYITVA: KEDDTŐL-PÉNTEKIG 12-18 ÓRÁIG,
SZOMBATON 7-12 ÓRÁIG.
ELŐZETES BEJELENTÉSRE DÉLELŐTT IS!
TELEFON: 278-029
NOHEL ILDIKÓ

Elutasították hitelkérelmét?

Forduljon cégünkhöz bizalommal!
Teljeskörű banki hitelügyintézés
magánszemélyeknek, vállalkozásoknak,
őstermelőknek.

Kamattámogatásos hitelek,
szoc. pol. ügyintézés is.
06 (30) 345-52-02

Műtrágya akció!

A készletünkön lévő súlyhiányos,
vagy értékcsökkent műtrágyákat
**10-80% közötti
árengedménnyel**
értékesítjük, amíg a készlet tart.

Nagy választékban kaphatók:

- agrofóliák
- növényvédőszer
- műtrágyák

Például:

50 kg-os magyar Ammóniumnitrát
műtrágya 4450 Ft/q.

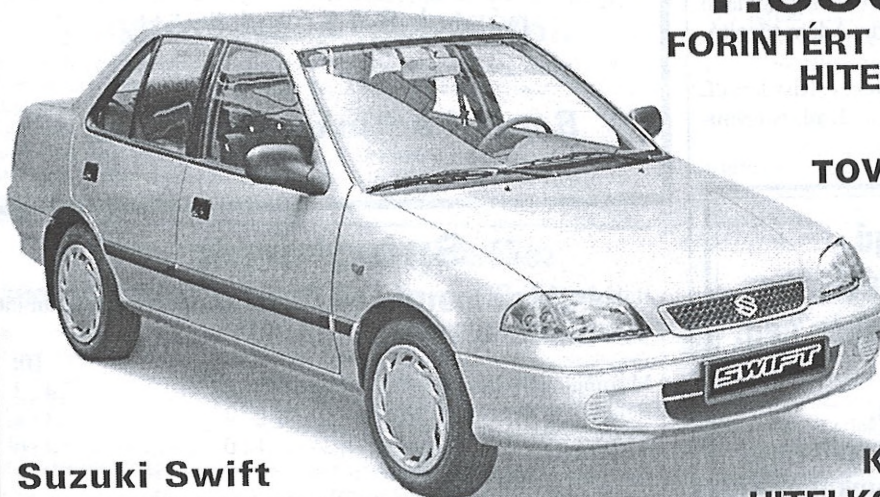
ONOZO AGRO Kft. Kertészeti bolt
Nyitva: hétfőtől-péntekig 7-től 16 óráig
szombaton 7-től 12 óráig

Telefon: 278- 388

VEGYEN VÁSÁRFIÁT A SZENTGYÖRGYITŐL!

SEDAN VÁSÁR A SUZUKINÁL!
A SUZUKI SWIFT SEDANT MÁR
1.880.000

FORINTÉRT IS ELVIHETI! *
HITELRE IS!



TOVÁBB TART A

**SEDAN-
VÁSÁR!**

Suzuki Swift
már 1.676.000 Ft-tól. **

**KEDVEZŐ
HITELKONSTRUKCIÓK!**

**HÉTVÉGÉN
IS NYITVA!**
szombaton és vasárnap
8.00-13.00

* Swift Sedan 1.3 GL akciós ára. Csak a készlet erejéig. ** 5 ajtós változat alapára

SUZUKI-SZENTGYÖRGYI, SZEGED, DOROZSMAI ÚT 17-19. TELEFON: (62) 554-300

Figyelem!

Felhívom a balástyai lakosság figyelmét, hogy a Balástya Községi Önkormányzat képviselőtestülete 2001. évre módosította – bővítette – a helyi iparüzési adó rendeletét.

Az adózásba bevonta adóalanyként a mezőgazdasági termelést és az ahhoz kapcsolódó szolgáltatást.

Östermelőknek:

– növénytermesztés esetén az éves árbevétel 3 000 000 Ft-ig adómentes,

– állattartás (állattenyésztés) esetén az éves árbevétel 7 000 000 Ft-ig adómentes,

– mindkét alaptevékenység (növénytermesztés, állattenyésztés) együttes megléte esetén 3 000 000 Ft-ig adómentes,

– mezőgazdasági szolgáltatás (pl. mezőgazdasági gépi munka esetén, az éves árbevétel 500 000 Ft-ig adómentes.

Az adóbevalláshoz szükséges nyomtatványok (adóbejelentkezés, bevallás, előleg-befizetési postautalvány) és az adózással kapcsolatosan felmerült kérdéseikkel a hivatal adócsoportját szíveskedjenek felkeresni.

Magyar Mihályné körjegyző

Gazdálkodók és földtulajdonosok figyelmébe!

Az amerikai fehér szövőlepké kártevő fertőzés – az utóbbi évek visszaszorulását követően – az elmúlt két évben újra erősödött, helyenként gócos felszaporodása volt tapasztalható. A károsító ellen a védekezés megkezdésének várható időpontja: május vége, június eleje. A védekezéshez felhasználható növényvédők szerek: Dipel, Dipel ES Bactucid P, Thuricide HP.

Az elmúlt években a vadgesztenye fákat károsítja a vadgesztenye aknázómolyla. Ellenük a védekezés szintén kötelező. Az aknázómolyla több nemzedéke van, ezért az optimális védekezési időpontról a Csongrád megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat tud felvilágosítást adni (Telefon: 246-611).

A hörcsögök és a mezei pockok létszáma csökkent, de kártételére, továbbá szaporodásukra számítani lehet, ezért a védekezéseket el kell végezni.

Az elmúlt években tovább erősödött az aranka élősködő gyomnövény fertőzés.

Csongrád megye területén helyenként erős gyomosodás és a parlagfű szaporodás tapasztalható. Ezek tulajdonosai állami támogatást nem kaphatnak.

Az 5/2001. (I. 16.) FVM rendelet 2. §-a értelmében a földhasználó és a termelő hatékonyan köteles védekezni a mezei ráncsálók és lombkárosítók, az aranka-félék és a gyom-

növények ellen. Az aranka-félék és a gyomnövények irtását virágzásuk előtt végre kell hajtani a növénytermesztésre szolgáló területen, réten, legelőn, a település bel- és külterületén, a házikertekben, a vasút és közutak töltésin, csatorna- és árokparton, közterületen. A károsító ellen elmulasztott védekezés esetén – területnagyságtól függően – húszezer forintól egymillió forintig terjedő növényvédelmi bírság szabható ki, valamint a tulajdonos, vagy használó költségére történő védekezés rendelhető el. A béművelési és gyommentesítési kötelezettséget a Csongrád Megyei Földhivatal és a Csongrád Megyei Földhivatal falugazdászai is folyamatosan ellenőrzik.

A tűzelhalás az almás termések baktériumos betegsége 1996. óta terjed Csongrád megye területén. A fertőzés gyanúja esetén a termelőnek bejelentési kötelezettsége van a Növény- és Talajvédelmi Szolgálat felé.

A raktári kártevők a tárolás alatt jelentős minőségi és mennyiségi veszteséget okoznak a tárolt terményben, melyet bármilyen típusú raktárban tároljanak is, mindenképpen meg kell védeni a tárolás alatti veszteségtől. A gabona betárolás előtt javasoljuk a magtárak, terménytárolók kitakarítását, fertőtlenítését. Gázosítást végezni csak egészségügyi gázmester irányítása mellett szabad.

Csongrád Megyei Növény- és Talajvédelmi Szolgálat

Aratás előtti gépszemle

Lakossági igény alapján június 19-én kedden, a volt Móra majorban ingyenes aratás előtti mezőgazdasági gépszemle lesz. Az érdekeltek tájékoztatást kérhetnek Virág István tűzoltóparancsnoktól a 06 (60) 479-922-es telefonszámon.

A falugazdász rovata

A 2001. évi földalapú növénytermesztési támogatás igénylésének határideje 2001. november 30.

A támogatás feltételei a következők:

- regisztráció 2001. évre,
- éves árbevétel 50%-a mezőgazdasági bevétel,
- a búza területének 40%-án fémzárolt vetőmag + műtrágya + növényvédőszer használata,
- kukorica területének 100%-án hibrid vetőmag használata,
- egyéb növények 40%-án fémzárolt vetőmag + műtrágya + növényvédőszer használat (kivéve: rozs, tritikálé),
- a talajvizsgálat meglétét eltörölték, a rendelet módosítása alapján általános követelményként határozták meg, hogy szántóterületeken 20-300 hektár közötti birtokkategóriában, valamint birtokkategóriától függetlenül a szántóföldi zöldség, szőlő és gyümölcs művelési ágú területeken a talaj tápanyag-szolgáltató képessége és a növény tápanyagigénye alapján végzett, méréssel, vagy számítással igazolható mennyiségű műtrágya, illetve szervestrágya felhasználása,

- művelési, gyommentesítési kötelezettség,
- gyepeknél egy számosállat megléte hektáronként,
- táblatörzskönyv, permetezési napló kitöltve,
- a számlák nettó értékben fedjék le a támogatás mértékét, és igényléskor az összes számlát be kell mutatni.

A regisztrációs adatlapot minden évben újra ki kell tölteni, az adatlap leigazolásának konkrét feltétele a földhasználati nyilvántartás, bejelentési kötelezettség, a föld tulajdonának, vagy használatának igazolása.

Azok a termelők, akik regisztráltatták magukat, kérjük vegyék át az erről szóló igazolást a fogadóórákon, mert nem postázzuk!

A 16/2001. (III. 3.) FVM rendelet tartalmazza a mezőgazdasági biztonsági szabályokat, amely a kihirdetést követő 6. hónap első napján lép életbe, tehát 2001. szeptember 1-én. E rendelet alapján a mezőgazdasági tevékenységet és szolgáltatást végzőknek mezőgazdasági biztonsági igazolvánnyal, „jogosítvánnyal” kell rendelkezni. Ide tartozik többek között a 37 kW teljesítmény (MTZ 82) határ feletti traktor vezetője, mezőgazdasági rakodógépek kezelője, kombájnok vezetője.

Az igazolvány megszerzéséhez 50-60 órás tanfolyam elvégzése útján nyílik lehetőség, ahol szakmai vizsgát kell tenni, kivéve a rendeletben meghatározott képzettséggel rendelkezők. A tanfolyam most szerveződik, bővebb felvilágosítást fogadóórán adunk.

Ujvári Lászlóné falugazdász

Fogadóórák: hétfő: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné; kedd: 7.30-tól 16 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva; szerda: 7.30-tól 16 óráig Halászné Ács Éva; péntek: 7.30-tól 13 óráig Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

Gipsz stukkó kedvező áron!



Rozetták, konzolok, lécek, szegélyek, párkányok és egyedül elképzelések kivitelezése

Nagy Attila - Sándorfalva
Telefon: 06 (30) 228-20-52

Bál a tűzoltókért

Jelentős esemény színhelye volt június 3-án az Orchidea Szálloda. Megalakulásának 50. évfordulóját ünnepelte a Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület. Erre az alkalomra meghívták dr. Szöllősi Sándor ezredest, a Csongrád Megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság vezetőjét, Dudás Miklós alezredest, Szeged Megyei Jogú

Városi Önkormányzati Tűzoltóság parancsnokát, Tódor Sándor őrnagyot, megbízott kisteleki rendőrkapitányt és Ujvári László polgármestert.

Az összejövetel hivatalos részében polgármesterünk méltatta a jubiláló egyesületet, a tagok áldozatvállalását, amelyet évtizedek óta tesznek a bajbajutottakért. Az önkor-



mányzat nevében megköszönte munkájukat, és kérte, hogy továbbra is ilyen odaadóan szolgálják településünket. Ezután Szöllősi Sándor ezredes, a Csongrád Megyei Katasztrófa-védelmi Igazgatóság nevében egy serleggel köszöntötte a fennállásának fél évszázadát ünneplő egyesületet, amelyet Virágh István parancsnoknak adott át. A tűzvédelmi szolgálatban eltöltött évek elismeréseként 30 éves szolgálatért emlékérmeket kapott Berta Sándor, Dékány Dezső és Kovács Mihály, 25 éves szolgálatért emlékérmeket Bárkányi József, Bitó Imre és Rabi Sándor vett át. Virágh Istvánnak parancsnoki munkájáért Dudás Miklós ezredes Szeged város nevében díszbalta adományozott. A balástya-

iaktól pedig, – és külön azok nevében –, akik már rászorultak a tűzoltók segítségére Márkus Marianna készített egy feliratozott játék tűzoltó autót, amit Horváth András műsorvezető adott oda. Ezután Vajger Mónika 8 osztályos tanuló Szigeti András: Őértük szólok című versével köszöntötte az egybegyűlteket. Forgács Gábor és Nagy Natália nagyszerű humoros műsorát vastaps és sok nevetés kísérte. Nagy Bandó András betegsége miatt mondta le szereplését. A vacsora után Tari József zenekara hajnalig tartó mulatságra hívta az ünneplőket és hozzátartozóikat. A tombola fő díja egy nagy tűzoltóautó alakú torta volt.

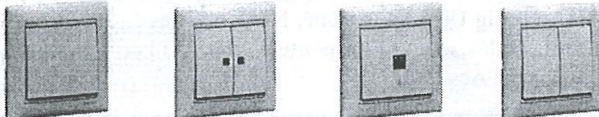
I. K.

(Fotók: Márkus Marianna)

Alfavill-H Bt.

VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Kontavill-Legrand márkabolt



Újdonság a Valena™ termékcsalád, irodákba és otthonokba egyaránt ajánljuk!
Kistelek, Rákóczi u. 2. Szent Imre Patika mögött
Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 17.00 óráig
szombat: 7.30-tól 12.00 óráig

Telefon/fax: 257-592

Hörmann kapuk és mellékajtók

Kézi vagy automata nyitással
Meglévő kapuját garázsajtóját automatizáljuk.
Érdeklődni: 06 (30) 938-50-84, 06 (20) 953-45-13
10 év garancia!

Fakivágást, gallyazást vállalunk!

Telefon: 06 (30) 938-50-84

A Tűzoltóbál támogatói

Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány, Balástya Község Önkormányzata, Böröcz Antal és családja, Gera Illés, Horváth András, a Hotel Orchidea tulajdonosai, Iris Kft., Kocsis Zoltán, Kocsisné Benkő Beáta, Kordás Nándor, Márkus Andrásné, Márkus Marianna, Martonosi István, Molnár József, Tari József (zenész), Tóth Mihály, Tóth Sári Nándor, Vajger Mónika, Virágh Istvánné, Zelei Antal.

Adótanácsadás, könyvelés

teljes körű ügyintézésel, diszkrécióval.
Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.
(a Sportpályánál), telefon: 278-110.
Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig,
szombat és vasárnap szünnap.



Tisztelt vásárlónk!

A Lila ABC július 1-től a Reál üzletlánc tagja,
a Kerekház ABC a Partner üzletlánc tagja lesz.

A két üzletben az akciós időszakokban
több mint 200 féle áruval várjuk kedves vásárlóinkat!

Figyeljék a Reál üzletlánc zöld színű, és a
Partner üzletlánc sárga színű havonta megjelenő
reklámújságját!

A fentiek mellett továbbra is megtartjuk
korábbi kedvezményeinket:
2500 Ft felett 2% 4500 Ft felett 5%

Minden nyugdíjasnak csütörtöki napokon
a fenti engedményen túl
500 Ft feletti vásárlás esetén még
2% kedvezményt adunk!

Szeretettel várjuk vásárlóinkat!

Iris Kft.

Kardos József ügyvezető



Szín '94 Bt.

akciós ajánlata házépítők, felújítók részére!

- Proficolor kül- és beltéri zománc- és olajfestékek,
alapozók 10%-os árengedménnyel
- Titalux Deco-Lazúr fára, Kolorit citromsárga,
piros zománcfestékek 20%-os kedvezményes áron
- Caparol kül- és beltéri lakkok fára
30 %-os akciós áron amíg a készlet tart!

Ezenkívül kül- és beltéri diszperziós festékek,
nemesvakolatok egyedi áron kaphatók!

Továbbra is várjuk kedves régi és új vásárlóinkat

Kisteleken az Árpád u. 9. sz. alatt
(Ópuszaszeri út)

Telefon: 259-410

Nyitva: hétfőtől - péntekig 7-től 17 óráig
szombaton 7-től 12 óráig



Egészség rovat

A kullancs fertőzésről és a következményes betegségekről

A kullancsok elsősorban az erdőkben, ott is a bőséges aljnövényzetben élnek. Különösen kedvelik a tölgyfaerdőket, míg a fenyőerdőkben ritkábban fordulnak elő. Az egész világon elterjedtek. A gyökertől a madarakig valamennyi szárazföldi gerincesen élősködnek. Legnagyobb ellenségük a szárazság és a száraz hideg tél. Enyhe tél után – mint idén is – lényegesen több kullancsra lehet számítani.

A kullancs élete során csak háromszor szív vért, mindig azért, hogy elegendő fehérjét gyűjtsön az átalakuláshoz vagy a peterakáshoz. Amíg nem jut táplálékhoz csak növényi nedvekkel és a fűszálak tövében összegyűlt harmattal él. Ezért kedveli a dús aljnövényzetet és a sűrű avart, mert ezek megvédi a kiszáradástól a hideg teleken és szárazabb nyarakon.

A kullancs által okozott betegséget Lyme-kórnak nevezzük, mely Magyarország egész területén előfordul. A betegséget meg lehet kapni anélkül is, hogy a kullancscsípést valaki észrevenné. Mivel szűrés előtt a kullancs érzésteleníti a bőrt, a csípés gyakran észrevétlenül marad. Márciustól júniusig emelkedik az esetek száma, majd lassan csökken. Lappangási idő az az idő, ami a csípéstől a betegség kifejlődéséig eltelik. Átlagos lappangási idők: vándorló bőrpír 10 nap, bőrcsómó 21 nap, idegrendszeri tünetek 32 nap, szívizomgyulladás 47 nap, ízületi gyulladás 92 nap.

1. Vándorló bőrpír

Legjellegzetesebb klinikai tünet. A csípés fertőzés nélkül

is okozhat bőrreakciót, a csípés körül szinte mindig lencsényi gyulladással udvar figyelhető meg. Előfordulhat, hogy 48 óra múlva a csípés helyén 5 cm-es átmérőjű, de 50 cm-t meghaladó vöröses folt is kialakulhat. A vándorló bőrpír mindig a csípés helyén kezdődik, majd néhány hét múlva távolabb vándorló bőrpír jelentkezhet.

2. Idegrendszeri tünetek

Visszatérően hónapok múlva végtagfájdalmak, vándorló zsibbadásos tünetek jelentkezhetnek. Agyvelőgyulladás, kifejezett fáradékonyság kíséri a betegséget.

3. Ízületi gyulladás

Nagy- és kisízületi gyulladások jelentkezhetnek hosszabb lappangási idő után. Főleg a térdízületeket és könyökízületeket érinti. A jellegzetes tünetek mellett a vérvizsgálat segítheti a diagnózist. Antibiotikumokkal való kezelés szükséges pozitív esetekben. A védőoltás a leghatékonyabb megelőző védelem az agyhártyagyulladás ellen. Az oltás üteme: 1 évben belül 3 részoltásból áll, majd 3 évenként emlékeztető oltást kell adni. Lehetséges egy gyors oltási séma is, amikor 21 napon belül kerül sor a 3 oltás beadására.

Végezetül, ha testünkön kullancsot észlelünk, lehetőleg egészségügyi dolgozóval távolítsuk el. Ha magunk próbáljuk meg, akkor csípéssel fogjuk meg a kapaszkodásánál és egyenesen, elfordítás nélkül, határozott mozdulattal húzzuk ki. Nem szabad a kullancsot szétnyomni, mert így az állat tartalma a szervezetbe ürülhet.

dr. Veidner Tibor háziorvos

Kutyatartók figyelem!

Aki kutyáját kóborolni hagyja és veszélyezteti az úton járók testi épségét, a közlekedés rendjét és más állatállományát, ezen magatartásával szabálysértést követ el, mely a többszörösen módosított és kiegészített 17/1968. IV. 14. KORM. számú rendelet 13 §-ba ütköző - veszélyeztetés kutyával szabálysértés.

Hivatkozott szabálysértési rendelet vonatkozó tényállása kimondja, hogy aki a kutyáját kóborolni hagyja, vagy harapós kutyáját nem zárt helyen tartja - 10.000 forintig, és aki az előzőekben ismertetett magatartásával másnak 8 napon belül gyógyuló sérülést okoz 20.000 forintig terjedő pénzbírsággal súlytható.

Apróhirdetések

Balástya belterületén eladó házat keresek. Telefon: 06 (76) 474-340.

Zuk-motor eladó. Rákóczi u. 12. Telefon: 278-288

Tritikálé eladó. Ár: 3200 Ft/q. Érdeklődni: Csányi József Balástya, Ady u. 5. Telefon: 278-236, 17 óra után.

Háziorvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc, 06 (20) 936-92-60 Rendelő: 278-400

Dr. Veidner Tibor, 06 (30) 998-60-47 Rendelő: 278-200

Hétközben délután 16 órától, másnap reggel 7 óráig, munkaszüneti napokon, ünnepnapokon, valamint szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig központi sürgősségi ügyelet a Kisteleki Mentőállomáson: 104, 597-040, 598-610.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos,
Telefon: 278-284 és 06 (30) 370-01-85.

Háziorvosok szabadságon

Dr. Veidner Tibor július 6-tól 20-ig,
helyettesíti: dr. Györe Ferenc.

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos,
július 4-től augusztus 4-ig lesz szabadságon.
Helyettesítése a rendelőjében lesz.

Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória. **Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és 06 (20) 966-89-81.**

Június 18-án NINCS ÜGYFÉLFOGADÁS!

Állatorvosi ügyelet

Június 16., 17.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

Június 23., 24.: dr. Martinek Vilmos,
Telefon: 283-180 és 06 (30) 945-13-86

Június 30., július 1.: dr. Gombos László,
Telefon: 278-502 és 06 (20) 923-16-89

Július 7., 8.: dr. Szántó Vince, Telefon: 251-260

Július 16., 17.: dr. Martinek Vilmos

Július 21., 22.: dr. Gombos László

Július 28., 29.: dr. Haller Mihály

Augusztus 4., 5.: dr. Szántó Vince

Augusztus 11., 12.: dr. Gombos László

Augusztus 18., 19., 20.: dr. Szántó Vince

Augusztus 25., 26.: dr. Martinek Vilmos

Receptsarok

Raffaello szelet

Hozzávalók: 7 tojás fehérje, 20 dkg cukor, 20 dkg kókuszreszelék, 3 kanál liszt, 1 csomag sütőpor.

A tojások fehérjét kemény habbá verjük, és apránként hozzáadva a cukrot tovább verjük, majd óvatosan hozzákeverjük a kókuszreszeléket, a lisztet és a sütőport. Fagyos zsírral kikent, zsemlemorzsaival szórt tepsiben megsütjük. Ha kihűlt, vaníliás

krémet kenünk a tetejére, és csokimázzal vonjuk be.

Krém: 1 liter tej, 2 csomag vanília puding, 20 dkg cukor, 3 kanál étkezési keményítő (Gustin), 2 csomag vanília cukor, 7 tojás sárgája. Simára keverve megfőzzük, és amikor a tűzről levettük hozzákeverünk 15 dkg vagdalt pörkölt mogyorót. Amikor kihűlt, beledolgozunk 25 dkg habosra kavart vaját. Tetejét csokimázzal vonjuk be.

A Nyugdíjas klub programja

Június 6.: II. negyedéves névnap vacsora szervezése, beszélgetés, kártyázás.

Június 13.: Aktuális ügyek megbeszélése, szabadfoglalkozás.

Június 18.: IV. Eurorégiós Amatőr Művészeti Fesztivál Deszken.

Június 20.: Beszélgetés, kártyázás.

Június 27.: II. negyedéves névnap ünnep megtartása. Tagdíjbefizetés.

Július 4.: Szabadfoglalkozás.

Július 6.: Nyugdíjas találkozó: Humorfesztivál Gyopárosfürdőn.

Köszönjük a megható Anyák napi műsort és a virágokat az általános iskola 6. osztályos tanulóinak és osztályfőnöküknek, Ott Józsefnének.

Nyugdíjas klubunk énekkara és Bitó Józsefné az elmúlt hónapban több alkalommal is fellépett: Csengelén a Szomszédolón, a falusi Majálison és Algyón a nyugdíjas klubok találkozóján. Köszönet a lelkes énekkarosoknak és kísérőknek a részvételükért, valamint Juhász Andrásné énekkarvezetőnek és Bitó Józsefnének.

Márkus Andrásné klubvezető

Anyakönyvi hírek

Házasságkötés:

Csányi Sándor és Halász Henrietta

Születés:

Pigler Csabának és Csonka Edinának – Gréta
Csányi Istvánnak és Oltyán Melindának – Richárd

Keresztelő:

Kónya Rita – szülei: Kónya Tibor és Kondász Mária

Elhunytak:

Tóth Ferenc (Gajgonya 250.) élt 63 évet,
Gémes László (Őszeszek 141.) élt 63 évet,
Király József (Őszeszek 27.) élt 76 évet,
Király György (Táncsics u. 24.) élt 78 évet,
Csányi Mihályné Tóth Ilona (Gajgonya 437.) élt 71 évet,
Sári Péterné Bitó Julianna (Őszeszek 81.) élt 84 évet.

Egyházi hírek

Június 13-án lesz a templomban a festés utáni nagytakarítás. Mindenkit szeretettel várunk, aki teheti jöjjön el, mert akár egy órai munkával is nagyon sokat segíthet.

Hirdetmény!

Balástya község Önkormányzatának megbízásából a temető üzemeltetője, a Márvány Kft. az alábbi hirdetményt teszi közzé:

Balástya központjában levő régi temető (E-75-ös út és Forráskúti út kereszteződése) felszámolása 2001. április 4-től megindult. A felszámolási eljárás hat hóna-

pig tart. Kérjük mindazokat, akik hozzátartozóik sírjának áthelyezését kérik, hogy ez idő alatt intézzék a temető gondnokságán. A terület rendezése ezt követően kezdődik meg.

Márvány Kft.

Kitelek, Temető sor 1.

Telefon: (62) 259-058



„Barátságos És Elérhető” SZATÓCSKA

Bevásárló Centrum

**Az árak változhatnak,
de a kedvezmények megmaradnak!**

Így ÚJRA megajándékozunk hűségos vásárlóinkat!

Tegyen körsétát áraink között!

Egyedi hűségakcióinkat júniusban is folytatjuk!

Közkívánatra!!!

Nyári nyitva tartás!

21 óráig!

Egyedi ballagási akcióinkról üzletünkben tájékozódhatnak,
és ajánlatot kérhetnek kedves vásárlóink!

Nyitva:

hétfőtől - péntekig 6-tól 21 óráig

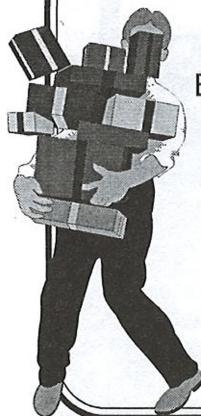
szombat 7-től 16 óráig

vasárnap 7-től 12 óráig

ünnepnapokon 7-től 11 óráig.

Telefon/fax: (62) 278-522

E-mail: szatocska@mail.tisznet.hu



Felnőtt és Gyermekruházati Üzlet

(a Lila ABC mellett)

Nyári kínálatunk: női, férfi, gyermek pólók, rövid nadrágok, együttesek, lányka ruhák, szandálok, papucskok, edzőcipők, vászonicipők.

Akció!!! Augusztus 10-től 27-ig

10% engedménnyel iskolai füzetcsomag-vásár!

Kallos hajfestékek, hajszínezők egyre bővülő választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

Harkai Zoltánné Erzsike és Tóth Ferencné Vali

Nyitva: hétfőtől péntekig: 7.30-tól 16 óráig,
szombaton 7.30-tól 12 óráig

Teljes körű hitelügyintézés rövid határidővel!

Örömmel értesítem minden régi és új ügyfelemet,
hogy hitelkínálatunk bővült:

személyi hitelek, jelzálog kölcsönök,
lakásvásárlási hitelek 100 000 Ft-tól.

Új lakás vásárlására, illetve építésre
6,75%-os hitelek is igényelhetők!

Magánszemélyek, östermelők, vállalkozók
és kivitelezők jelentkezését is várom.

Tóth Magdolna - Telefon: 558-260, 9-től 15 óráig
06 (30) 244-18-89, egész nap

MÁRVÁNY ÉS GRÁNITKÖVEK A TERMÉSZETBŐL

- Síremlékek 160 000 Ft-tól
- Konyhai és mosdópultok
 - Ablakkönyöklők
- Lépcsők, asztalok, stb...

EGYEDI IGÉNYEKNEK MEGFELELŐEN!

Márvány Kft.

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.

Telefon/fax: (62) 259-058

Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.

(Földhivatallal szemben)

Telefon/fax: (62) 442-582

Mobil: 06 (30) 958-96-67

Nyitva:

hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig

Akció a Faház Duriban!

(A Hurka Csárda mellett)

Minden 2000 Ft feletti rész 50%-át elengedjük.

Választék: szoknyák, blúzok, nadrágok,
shortok, fürdőruhák, vászonicipők, szandálok,
papucskok és sok egyéb áru az olcsóbbtól az extráig.

Eredményes „durkálást” kívánva
várom kedves vevőimet.

Újvári Ferencné Erzsike



**Szobafestés
Mázolás
Tapétázás
Díszítőfestés
pszszobrászat
(kül- és beltéri)
omlokzatfestés**

Pintér Zoltán

Balástya

(62) 278-426 06 (30) 362-75-04

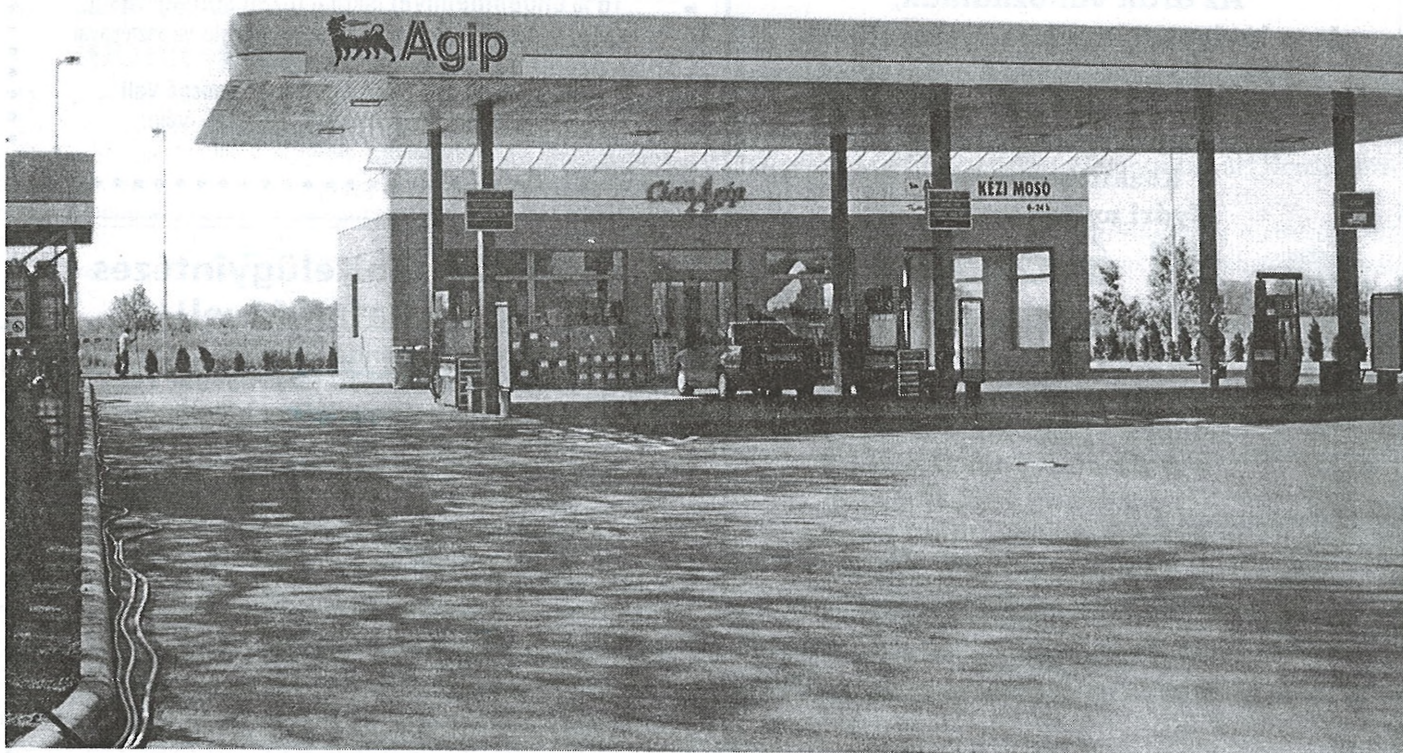


BALÁSTYAI ÚJSÁG - Önkormányzati információs havilap

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás utca 9. • Mobil: (60) 455-990 • Mobil: (30) 349-98-52

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu
Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804

A balástyai AGIP benzinkút júniusi ajánlata



Régióink legolcsóbb töltőállomása, ahol folyamatos akciókkal,
udvarias kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat!

**Mindenfajta benzintől -3 Ft/l, gázolajból -4 Ft/l árengedmény!
LPG autógáz 134 Ft/l**

Személyautó, teherautó, mezőgazdasági gép kenőolaj akció!

60 literes és 20 literes kiszerelésben, megrendelésre 200 literes hordóban

**Szolgáltatásaink: önkiszolgáló kézi autómósó - porszívó
kerék légnyomás-mérés - PB-gáz cseretelep - légkondicionált shop - büfé**

Telefon: (62) 278-243

Nyitva: 0-tól 24 óráig!

Hitelkártya elfogadás!

AGIP Flotta-üzemanyagkártya!

**Az AGIP garantálja
az üzemanyag minőségét!**

